



## JOURNALS

No. 212

Tuesday, June 13, 2023

10:00 a.m.

## JOURNAUX

N<sup>o</sup> 212

Le mardi 13 juin 2023

10 heures

### PRAYER

#### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

##### Tabling of Documents

The Speaker laid upon the table, — Report of the Information Commissioner for the fiscal year ended March 31, 2023, pursuant to the Access to Information Act, R.S. 1985, c. A-1, s. 38 and sbs. 40(1). — Sessional Paper No. 8560-441-734-03. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- Nos. 441-01390 and 441-01395 concerning transportation;
- Nos. 441-01392 and 441-01394 concerning citizenship and immigration;
- No. 441-01393 concerning the environment.

##### Presenting Reports from Committees

Mr. Blois (Kings—Hants), from the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented the 10th report of the committee, "Grocery Affordability: Examining Rising Food Costs in Canada". — Sessional Paper No. 8510-441-290.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 38, 42, 47, 49, 51 to 53, 55 to 57, 60, 61, 63 and 66*) was tabled.

### PRIÈRE

#### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

##### Dépôt de documents

Le Président dépose sur le bureau, — Rapport de la commissaire à l'information pour l'exercice terminé le 31 mars 2023, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R. 1985, ch. A-1, art. 38 et par. 40(1). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-441-734-03. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n<sup>os</sup> 441-01390 et 441-01395 au sujet du transport;
- n<sup>os</sup> 441-01392 et 441-01394 au sujet de la citoyenneté et de l'immigration;
- n<sup>o</sup> 441-01393 au sujet de l'environnement.

##### Présentation de rapports de comités

M. Blois (Kings—Hants), du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présente le 10<sup>e</sup> rapport du Comité, « L'abordabilité de l'épicerie : un examen de l'augmentation du coût des aliments au Canada ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-441-290.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 38, 42, 47, 49, 51 à 53, 55 à 57, 60, 61, 63 et 66*) est déposé.

Mr. McCauley (Edmonton West), from the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented the seventh report of the committee (extension of time, pursuant to Standing Order 97.1, to consider Bill C-290, An Act to amend the Public Servants Disclosure Protection Act). — Sessional Paper No. 8510-441-291.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 71*) was tabled.

Pursuant to Standing Order 97.1(3), the motion to concur in the report was deemed moved, the question was deemed put and a recorded division was deemed requested and, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the recorded division was deferred until Wednesday, June 14, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions. (*Concurrence in Committee Reports No. 34*)

Mr. McCauley (Edmonton West), from the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented the eighth report of the committee, "Bill C-290, An Act to amend the Public Servants Disclosure Protection Act". — Sessional Paper No. 8510-441-292.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 67*) was tabled.

Ms. Sgro (Humber River—Black Creek), from the Liaison Committee, presented the sixth report of the committee, "Committee Activities and Expenditures April 1, 2022 - March 31, 2023". — Sessional Paper No. 8510-441-293.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 6*) was tabled.

### Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Davies (Vancouver Kingsway), seconded by Mr. Singh (Burnaby South), Bill C-340, An Act to enact the Canada Pharmacare Act, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Blanchet (Beloil—Chambly), seconded by Mr. Therrien (La Prairie), Bill C-341, An Act to Amend the Inquiries Act, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

### Motions

Mr. Aitchison (Parry Sound—Muskoka), seconded by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), moved, — That the fourth report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 35*)

M. McCauley (Edmonton-Ouest), du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présente le septième rapport du Comité (prolongation du délai, conformément à l'article 97.1 du Règlement, pour étudier le projet de loi C-290, Loi modifiant la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles). — Document parlementaire n° 8510-441-291.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 71*) est déposé.

Conformément à l'article 97.1(3) du Règlement, la motion portant adoption du rapport est réputée proposée et mise aux voix et le vote par appel nominal est réputé demandé et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 14 juin 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales. (*Adoption de rapports de comités n° 34*)

M. McCauley (Edmonton-Ouest), du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présente le huitième rapport du Comité, « Projet de loi C-290, Loi modifiant la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles ». — Document parlementaire n° 8510-441-292.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 67*) est déposé.

M<sup>me</sup> Sgro (Humber River—Black Creek), du Comité de liaison, présente le sixième rapport du Comité, « Dépenses et activités des comités Du 1<sup>er</sup> avril 2022 au 31 mars 2023 ». — Document parlementaire n° 8510-441-293.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 6*) est déposé.

### Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Davies (Vancouver Kingsway), appuyé par M. Singh (Burnaby-Sud), le projet de loi C-340, Loi édictant la Loi canadienne sur l'assurance médicaments, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Blanchet (Beloil—Chambly), appuyé par M. Therrien (La Prairie), le projet de loi C-341, Loi modifiant la Loi sur les enquêtes, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

### Motions

M. Aitchison (Parry Sound—Muskoka), appuyé par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), propose, — Que le quatrième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 35*)

Debate arose thereon.

At 1:10 p.m., pursuant to Standing Order 66(2), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the recorded division was deferred until later today, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

### Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Falk (Provencher), one concerning justice (No. 441-01529) and one concerning civil and human rights (No. 441-01530);
- by Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville), one concerning civil and human rights (No. 441-01531) and one concerning justice (No. 441-01532);
- by Mr. Dalton (Pitt Meadows—Maple Ridge), one concerning civil and human rights (No. 441-01533);
- by Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook), one concerning justice (No. 441-01534) and one concerning civil and human rights (No. 441-01535);
- by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), one concerning civil and human rights (No. 441-01536), one concerning justice (No. 441-01537), one concerning social affairs and equality (No. 441-01538), two concerning foreign affairs (Nos. 441-01539 and 441-01540) and one concerning national defence and military operations (No. 441-01541);
- by Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), one concerning justice (No. 441-01542).

### Questions on the Order Paper

Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the answers to questions Q-1446, Q-1453, Q-1455 and Q-1456 on the Order Paper.

Pursuant to Standing Order 39(7), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-1447 – Mrs. Block (Carlton Trail—Eagle Creek) – With regard to the COVID-19 vaccine doses procured by the government: (a) how many doses purchased are known to have (i) been lost or stolen, (ii) expired, broken down by manufacturer; and (b) what are the details of each instance where doses were lost or stolen, including, for each, the (i) date, (ii) number of doses, (iii) manufacturer, (iv) location, (v) incident summary? – Sessional Paper No. 8555-441-1447.

Q-1448 – Mr. Carrie (Oshawa) – With regard to the Public Health Agency of Canada (PHAC) and Health Canada (HC): (a) did PHAC or HC receive or become aware of documents related to Pfizer-BioNTech which were the subject of a court order requiring their release to the public starting around

Il s'élève un débat.

À 13 h 10, conformément à l'article 66(2) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, le vote par appel nominal est différé jusqu'à plus tard aujourd'hui, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

### Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Falk (Provencher), une au sujet de la justice (n° 441-01529) et une au sujet des droits de la personne (n° 441-01530);
- par M<sup>me</sup> Wagantall (Yorkton—Melville), une au sujet des droits de la personne (n° 441-01531) et une au sujet de la justice (n° 441-01532);
- par M. Dalton (Pitt Meadows—Maple Ridge), une au sujet des droits de la personne (n° 441-01533);
- par M. Muys (Flamborough—Glanbrook), une au sujet de la justice (n° 441-01534) et une au sujet des droits de la personne (n° 441-01535);
- par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), une au sujet des droits de la personne (n° 441-01536), une au sujet de la justice (n° 441-01537), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n° 441-01538), deux au sujet des affaires étrangères (n<sup>os</sup> 441-01539 et 441-01540) et une au sujet de la défense nationale et d'opérations militaires (n° 441-01541);
- par M. Van Popta (Langley—Aldergrove), une au sujet de la justice (n° 441-01542).

### Questions inscrites au Feuilleton

M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions Q-1446, Q-1453, Q-1455 et Q-1456 inscrites au Feuilleton.

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-1447 – M<sup>me</sup> Block (Sentier Carlton—Eagle Creek) – En ce qui concerne les doses de vaccin contre la COVID-19 achetées par le gouvernement : a) combien de doses achetées ont (i) été perdues ou volées, (ii) expiré, ventilées par fabricant; b) quels sont les détails de chaque cas où des doses ont été perdues ou volées, y compris, pour chacun, (i) la date, (ii) le nombre de doses, (iii) le fabricant, (iv) le lieu, (v) le résumé de l'incident? – Document parlementaire n° 8555-441-1447.

Q-1448 – M. Carrie (Oshawa) – En ce qui concerne l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC) et Santé Canada (SC) : a) est-ce que l'ASPC ou SC ont reçu ou pris connaissances de documents liés à Pfizer-BioNTech qui faisaient l'objet d'une ordonnance judiciaire de publication vers le 6 janvier 2022; b)

January 6, 2022; (b) if the answer to (a) is affirmative, (i) when did the government receive them, (ii) which department or agency reviewed them, (iii) what conclusions and recommendations were arrived at, (iv) was a risk versus benefit analysis conducted after the review, and, if so, what were the findings, (v) when did the review commence and finish; (c) did PHAC or HC receive or become aware of the document titled: "5.3.6 CUMULATIVE ANALYSIS OF POST-AUTHORIZATION ADVERSE EVENT REPORTS OF PF-07302048 (BNT162B2) RECEIVED THROUGH 28-FEB-2021", and, if so, (i) on what date did PHAC or HC review the document, (ii) what were the conclusions and recommendations that resulted from the review of the document, (iii) when did the review commence and finish, (iv) which Canadian federal health agency was assigned to review this document and when; (d) what are PHAC's and HC's latest warnings or instructions to health care professionals who advise Canadians about the Pfizer-BioNTech COVID-19 vaccine; (e) do the warnings or instructions in (d) consider the adverse events of special interest identified in the Pfizer study; and (f) will the government notify Canadians about the events in (d)? – Sessional Paper No. 8555-441-1448.

Q-1449 – Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) – With regard to the Centre for Rural Economic Development: (a) where is the Centre for Rural Economic Development headquartered; (b) how many full time equivalents are employed by the Centre for Rural Economic Development; (c) what are the classifications and job titles of each employee in (b); (d) how many rural communities have contacted the Centre for Rural Economic Development, broken down by community and fiscal year; (e) how many issues raised with the Centre for Rural Economic Development were deemed (i) resolved, (ii) unresolved; (f) what was the total annual budget and the forecasted budget for each fiscal year between 2019-20 and 2025-26; (g) what is the annual spending, broken down by year and by standard object, from 2019-20 to 2022-23; (h) what is the amount of spending on internal services or overhead, broken down by year, between 2019-20 and 2022-23; and (i) what are the latest performance indicators and results? – Sessional Paper No. 8555-441-1449.

Q-1450 – Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) – With regard to the connectivity (i.e. internet, cellular, broadband, etc.) funding announced by the government since November 4, 2015, broken down by company: (a) what is the total amount of money announced to date for Bell Canada, Telus Communications Inc., Rogers Communications Inc., and their subsidiaries, for connectivity under the (i) CRTC Broadband Fund, (ii) Strategic Innovation Fund, (iii) Universal Broadband Fund, (iv) Connect to Innovate program, (v) First Nation Infrastructure Fund, (vi) Canada Infrastructure Bank, (vii) Investing in Canada Plan; and (b) of the amounts in each subsection in (a), how much has been transferred? – Sessional Paper No. 8555-441-1450.

si la réponse à a) est affirmative, (i) quand le gouvernement les a-t-il reçus, (ii) quel ministère ou organisme les a examinés, (iii) quelles ont été les conclusions et les recommandations de cet examen, (iv) une analyse des risques et des avantages a-t-elle été réalisée après l'examen et, le cas échéant, quelles en ont été les constatations, (v) quelles sont les dates de début et de fin de l'examen; c) est-ce que l'ASPC ou SC ont reçu le document intitulé « 5.3.6 CUMULATIVE ANALYSIS OF POST-AUTHORIZATION ADVERSE EVENT REPORTS OF PF-07302048 (BNT162B2) RECEIVED THROUGH 28-FEB-2021 » ou en ont-ils eu connaissance et, le cas échéant, (i) à quelle date l'ASPC ou SC ont examiné le document, (ii) quelles ont été les conclusions et les recommandations résultant de l'examen du document, (iii) quelles sont les dates de début et de fin de l'examen, (iv) à quelle agence fédérale de la santé l'examen a-t-il été confié et à quelle date; d) quelles sont les plus récentes mises en garde ou instructions de l'ASPC ou de SC à l'intention des professionnels de la santé qui conseillent les Canadiens au sujet du vaccin de Pfizer-BioNTech contre la COVID-19; e) est-ce que les mises en garde ou instructions en d) tiennent compte des effets indésirables d'intérêt particulier mentionnés dans l'étude de Pfizer; f) est-ce que le gouvernement publiera un avis à l'intention des Canadiens concernant les effets en d)? – Document parlementaire n° 8555-441-1448.

Q-1449 – M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) – En ce qui concerne le Centre de développement économique rural : a) où est le siège du Centre de développement économique rural; b) combien d'équivalents temps plein sont à l'emploi du Centre de développement économique rural; c) quels sont la classification et le titre du poste de chaque employé en b); d) combien de communautés rurales ont pris contact avec le Centre de développement économique rural, ventilé par communauté et exercice; e) combien de questions soumises au Centre de développement économique rural ont été jugées (i) résolues, (ii) non résolues; f) quel était le budget annuel total et le budget prévu pour chaque exercice de 2019-2020 à 2025-2026; g) quelles sont les dépenses annuelles, ventilées par année et article courant, de 2019-2020 à 2022-2023; h) quel est le montant des dépenses pour les services internes et les coûts indirects, ventilé par année, de 2019-2020 à 2022-2023; i) quels sont les derniers indicateurs et résultats de rendement? – Document parlementaire n° 8555-441-1449.

Q-1450 – M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) – En ce qui concerne les fonds pour la connectivité (c. à d. Internet, cellulaire, large bande, etc.) annoncés par le gouvernement depuis le 4 novembre 2015, ventilés par entreprise : a) quel est le montant total des sommes annoncées à ce jour pour Bell Canada, Telus Communications Inc., Rogers Communications Inc., et leurs filiales, pour la connectivité au titre (i) du Fonds pour la large bande du CRTC, (ii) du Fonds stratégique pour l'innovation, (iii) du Fonds pour la large bande universelle, (iv) du programme Brancher pour innover, (v) du Fonds d'infrastructure des Premières Nations, (vi) des investissements de la Banque de l'infrastructure du Canada,

---

Q-1451 – Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) – With regard to government funding for satellite internet service companies, since November 4, 2015: (a) what is the total amount of money that has been (i) announced for, (ii) transferred to, Kepler Communications Inc. or its subsidiaries, broken down by program; (b) what are the details of each funding announcement or transfer in (a), including the (i) date of the announcement, (ii) amount announced, (iii) project description, including the location, (iv) program, (v) date the funding was transferred, (vi) amount of the transfer; (c) what is the total amount of money that has been (i) announced for, (ii) transferred to, Starlink and its parent company Space Exploration Technologies Corporation (SpaceX), or any subsidiaries, broken down by program; and (d) what are the details of each funding announcement or transfer in (c), including the (i) date of the announcement, (ii) amount announced, (iii) project description, including the location, (iv) program, (v) date the funding was transferred, (vi) amount of the transfer? – Sessional Paper No. 8555-441-1451.

---

Q-1452 – Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) – With regard to the Canada Emergency Business Account (CEBA): (a) how many businesses received loans under CEBA and were later deemed ineligible for the loans, broken down by province or territory; and (b) what mechanisms are available for businesses to (i) appeal or challenge a decision of ineligibility, (ii) provide information to demonstrate that a decision of ineligibility was made in error? – Sessional Paper No. 8555-441-1452.

---

Q-1454 – Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) – With regard to the special rapporteur tasked with assessing the extent and impact of foreign interference in Canada's electoral processes: what are the details of all meetings the rapporteur has had related to foreign interference since March 15, 2023, including, for each, the (i) date, (ii) names and titles of each attendee, (iii) location? – Sessional Paper No. 8555-441-1454.

---

Q-1457 – Mrs. Thomas (Lethbridge) – With regard to requests made by the government to Google since January 1, 2016, broken down by department, agency, or other government entity: what are the details of all requests, including, for each, the (i) date, (ii) title of who made the request, (iii) reason for the request, (iv) summary of the request, (v) title of who received the request, (vi) resulting action (request granted, denied, etc.)? – Sessional Paper No. 8555-441-1457.

(vii) du plan Investir dans le Canada; b) des montants de chaque sous sections en a), combien a été transféré? – Document parlementaire n° 8555-441-1450.

---

Q-1451 – M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) – En ce qui concerne le financement octroyé par le gouvernement aux entreprises de services Internet par satellite, depuis le 4 novembre 2015 : a) quel est le montant total des fonds qui ont été (i) annoncés pour, (ii) transférés à, Kepler Communications Inc. ou ses filiales, ventilé par programme; b) quels sont les détails de chaque annonce ou transfert de fonds en a), y compris (i) la date de l'annonce, (ii) le montant annoncé, (iii) la description du projet, y compris le lieu, (iv) le programme, (v) la date du transfert des fonds, (vi) le montant du transfert; c) quel est le montant total des fonds qui ont été (i) annoncés pour, (ii) transférés à, Starlink et à sa société mère Space Exploration Technologies Corporation (SpaceX), ou à toutes filiales, ventilé par programme; d) quels sont les détails de chaque annonce ou transfert de fonds en c), y compris (i) la date de l'annonce, (ii) le montant annoncé, (iii) la description du projet, y compris le lieu, (iv) le programme, (v) la date du transfert des fonds, (vi) le montant du transfert? – Document parlementaire n° 8555-441-1451.

---

Q-1452 – M. Kurek (Battle River—Crowfoot) – En ce qui concerne le Compte d'urgence pour les entreprises canadiennes (CUEC) : a) combien d'entreprises ont reçu des prêts au titre du CUEC et ont ensuite été considérées comme non-admissibles à ces prêts, ventilé par province et territoire; b) quels sont les mécanismes à la disposition des entreprises pour (i) faire appel ou contester une décision de non-admissibilité, (ii) fournir des informations démontrant qu'une décision de non-admissibilité a été prise par erreur? – Document parlementaire n° 8555-441-1452.

---

Q-1454 – M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes) – En ce qui concerne le rapporteur spécial chargé d'évaluer l'ampleur et l'impact de l'ingérence étrangère dans le processus électoral canadien : quels sont les détails de toutes les réunions que le rapporteur a eues concernant l'ingérence étrangère depuis le 15 mars 2023, y compris, pour chacune, (i) la date, (ii) le nom et le titre de chaque participant, (iii) le lieu? – Document parlementaire n° 8555-441-1454.

---

Q-1457 – M<sup>me</sup> Thomas (Lethbridge) – En ce qui concerne les demandes que le gouvernement a faites auprès de Google depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016, ventilées par ministère, organisme ou autre entité gouvernementale : quels sont les détails de toutes les demandes, y compris, pour chacune, (i) la date, (ii) le titre de la personne ayant fait la demande, (iii) le motif de la demande, (iv) le résumé de la demande, (v) le titre de la personne ayant reçu la demande, (vi) le résultat (demande accordée, rejetée, etc.)? – Document parlementaire n° 8555-441-1457.

## GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the consideration at report stage of Bill S-8, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, to make consequential amendments to other Acts and to amend the Immigration and Refugee Protection Regulations, as reported by the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development with amendments.

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Speaker selected for debate Motion No. 1.

Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), moved Motion No. 1, — That Bill S-8 be amended by deleting the long title.

Debate arose on Motion No. 1.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## DEFERRED RECORDED DIVISIONS

### Concurrence in Committee Reports

Pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Aitchison (Parry Sound—Muskoka), seconded by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), — That the fourth report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 35*)

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 372 — Vote n° 372)

YEAS: 207, NAYS: 115

POUR : 207, CONTRE : 115

### YEAS — POUR

Aldag  
Angus  
Bachrach  
Barron  
Beech  
Bittle  
Blanchette-Joncas  
Boulerice  
Cannings  
Chahal  
Chen  
  
Cormier  
Davies

Ali  
Arseneault  
Badawey  
Barsalou-Duval  
Bendayan  
Blaikie  
Blaney  
Bradford  
Casey  
Champagne  
Chiang  
  
Coteau  
DeBellefeuille

Anand  
Arya  
Bains  
Battiste  
Bennett  
Blair  
Blois  
Brière  
Chabot  
Champoux  
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)  
Dabrusin  
Desbiens

Anandasangaree  
Atwin  
Baker  
Beaulieu  
Bérubé  
Blanchet  
Boissonnault  
Brunelle-Duceppe  
Chagger  
Chatel  
Collins (Victoria)  
  
Damoff  
Desilets

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi S-8, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, apportant des modifications corrélatives à d'autres lois et modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés, dont le Comité permanent des affaires étrangères et du développement international a fait rapport avec des amendements.

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président choisit pour débat la motion n° 1.

M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par M<sup>me</sup> Gray (Kelowna—Lake Country), propose la motion n° 1, — Que le projet de loi S-8 soit modifié par suppression du titre intégral.

Il s'élève un débat sur la motion n° 1.

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

### Adoption de rapports de comités

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Aitchison (Parry Sound—Muskoka), appuyé par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), — Que le quatrième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 35*)

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Fergus	Fillmore	Fisher
Fonseca	Fortier	Fortin	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Fry	Gaheer
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Gerretsen	Gill	Gould	Green
Guilbeault	Hajdu	Hanley	Hardie
Hepfner	Holland	Housefather	Hughes
Hussen	Hutchings	Iacono	Idlout
Ien	Jaczek	Johns	Joly
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lalonde	Lambropoulos
Lametti	Lamoureux	Lapointe	Larouche
Lattanzio	Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier
Lemire	Lightbound	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
McPherson	Mendès	Mendicino	Miao
Michaud	Miller	Morrice	Morrissey
Murray	Naqvi	Ng	Noormohamed
Normandin	O'Connell	Oliphant	Pauzé
Perron	Petitpas Taylor	Plamondon	Powlowski
Rayes	Robillard	Rodriguez	Rogers
Romanado	Sahota	Saks	Samson
Sarai	Scarpaleggia	Schiefke	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné	Singh
Sorbara	Sousa	Ste-Marie	St-Onge
Sudds	Tassi	Taylor Roy	Thériault
Therrien	Thompson	Trudeau	Trudel
Turnbull	Valdez	Van Bynen	van Koeverden
Vandal	Vandenbeld	Vignola	Villemure
Virani	Weiler	Wilkinson	Yip
Zahid	Zarrillo	Zuberi – 207	

## NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Berthold	Bezan	Block	Bragdon
Brassard	Brock	Calkins	Caputo
Carrie	Chambers	Chong	Cooper
Dalton	Dancho	Davidson	Deltell
d'Entremont	Doherty	Dowdall	Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Ferreri	Findlay
Gallant	Généreux	Genuis	Gladu
Godin	Goodridge	Gourde	Gray
Hallan	Hoback	Jeneroux	Kelly
Kitchen	Kmiec	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Lake	Lantsman
Lawrence	Lehoux	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Lloyd	Lobb	Maguire	Martel
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean	Melillo
Moore	Morantz	Morrison	Motz
Muys	Nater	O'Toole	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Poillievre	Redekopp

Reid  
Rood  
Seeback  
Soroka  
Stubbs  
Uppal  
Vien  
Wagantall  
Williams

Rempel Garner  
Ruff  
Shields  
Steinley  
Thomas  
Van Popta  
Viersen  
Warkentin  
Williamson

Richards  
Scheer  
Shiple  
Stewart  
Tochor  
Vecchio  
Vis  
Waugh  
Zimmer – 115

Roberts  
Schmale  
Small  
Strahl  
Tolmie  
Vidal  
Vuong  
Webber

### PAIRED — PAIRÉS

Bergeron  
Sajjan

Bibeau  
Savard-Tremblay — 6

Duncan (Etobicoke North)

Liepert

### GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill S-8, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, to make consequential amendments to other Acts and to amend the Immigration and Refugee Protection Regulations, as reported by the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development with amendments;

And of Motion No. 1.

The debate continued on Motion No. 1.

### PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville), seconded by Ms. Findlay (South Surrey—White Rock), — That Bill C-311, An Act to amend the Criminal Code (violence against pregnant women), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the recorded division was deferred until Wednesday, June 14, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

### GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change), — That:

(a) the proposed amendments to the Standing Orders, laid upon the table on June 8, 2023 (Sessional Paper No. 8525-441-30) be adopted and the said standing orders shall come into force on June 24, 2023, or upon the adoption of this order, whichever is later;

(b) the provisional changes made to Standing Orders 104, 108 and 114, adopted on December 2, 2021, shall remain in effect for the duration of the 44th Parliament;

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi S-8, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, apportant des modifications corrélatives à d'autres lois et modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés, dont le Comité permanent des affaires étrangères et du développement international a fait rapport avec des amendements;

Et de la motion n<sup>o</sup> 1.

Le débat se poursuit sur la motion n<sup>o</sup> 1.

### AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Wagantall (Yorkton—Melville), appuyée par M<sup>me</sup> Findlay (Surrey-Sud—White Rock), — Que le projet de loi C-311, Loi modifiant le Code criminel (violence envers les femmes enceintes), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 14 juin 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique), — Que :

a) les modifications proposées au Règlement, déposées sur le bureau le 8 juin 2023 (document parlementaire n<sup>o</sup> 8525-441-30), soient adoptées et lesdits articles entrent en vigueur le 24 juin 2023 ou au moment de l'adoption de cet ordre, selon la dernière des éventualités;

b) les changements temporaires aux articles 104, 108 et 114 du Règlement, adoptés le 2 décembre 2021, demeurent en vigueur pour la durée de la 44<sup>e</sup> législature;

(c) the order made on April 6, 2022, concerning witnesses appearing before any committee be rescinded as of the coming into force date of the said amendments to the Standing Orders; and

(d) the Clerk of the House be authorized to make necessary editorial and consequential alterations to the Standing Orders; (*Government Business No. 26*)

And of the amendment of Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Mrs. Roberts (King—Vaughan), — That the motion be amended:

(a) by deleting paragraphs (a) and (b) and substituting the following:

“(a) the proposed amendments to the Standing Orders, laid upon the table on June 8, 2023 (Sessional Paper No. 8525-441-30) be adopted on a provisional basis, with the following changes:

(i) that the proposed amendments to Standing Orders 11(1)(b), 16(4), 17, 26(2), 31, 43(2)(b), 52(3), 53(4), 56.1(3), 56.2(2), 57, 62, 74(2)(b), 78(1), (2)(a) and (3)(a), 83(2), 95(1) and (2), 98(3)(a), and 106(4) be deleted,

(ii) that the proposed new Standing Order 15.1 be amended by deleting the words “the House and its”,

(iii) that the proposed new Standing Order 32(2), be amended:

(A) by adding the words “, in his or her place in the House,” after the word “may”,

(B) by replacing the words “for members participating remotely, the document is” with the words “documents presented in electronic format shall be”,

(iv) that the proposed new Standing Order 35(1) be amended by adding the words “standing in their places,” after the words “made by members”,

(v) that the proposed new Standing Order 36(6) be amended by adding the words “, in his or her place in the House,” after the words “present a petition”,

(vi) that the proposed amendment to Standing Order 45 be amended,

(A) by replacing the words “That Standing Order 45 be replaced with the following” with the words “That Standing Orders 45(3) to (8) be replaced with the following”,

(B) by deleting the proposed new Standing Orders 45(1) and (2),

(C) by deleting, in the proposed new Standing Order 45(11), the words “whether participating in person or remotely”,

(D) by deleting the proposed new Standing Order 45(12)(d),

c) l'ordre adopté le 6 avril 2022 concernant les témoins comparissant devant un comité soit révoqué à compter de la date d'entrée en vigueur desdites modifications au Règlement;

d) le greffier de la Chambre soit autorisé à apporter au Règlement les modifications corrélatives ou de forme qui s'imposent; (*Affaires émanant du gouvernement n° 26*)

Et de l'amendement de M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par M<sup>me</sup> Roberts (King—Vaughan), — Que la motion soit modifiée :

a) par substitution, aux paragraphes a) et b), de ce qui suit :

« a) les modifications proposées au Règlement, déposées sur le bureau le 8 juin 2023 (document parlementaire n° 8525-441-30) soient adoptées sur une base temporaire avec les changements additionnels suivants :

(i) que les modifications proposées aux articles 11(1)b), 16(4), 17, 26(2), 31, 43(2)b), 52(3), 53(4), 56.1(3), 56.2(2), 57, 62, 74(2)b), 78(1), (2)a) et (3)a), 83(2), 95(1) et (2), 98(3)a) et 106(4) du Règlement soient supprimées,

(ii) que la proposition du nouvel article 15.1 du Règlement soit modifiée par substitution aux mots « de la Chambre et de ses comités », de ce qui suit : « des comités »,

(iii) que la proposition du nouvel article 32(2) du Règlement soit modifiée :

(A) par adjonction, après le mot « peut », des mots « de sa place »,

(B) par substitution, aux mots « les députés participant à distance transmettent le document », des mots « le document déposé en format électronique soit transmis »,

(iv) que la proposition du nouvel article 35(1) du Règlement soit modifiée par adjonction, après les mots « par des députés », des mots « de leur place »,

(v) que la proposition du nouvel article 36(6) du Règlement soit modifiée par adjonction, après les mots « peut le faire », des mots « de sa place »,

(vi) que la modification proposée à l'article 45 du Règlement soit modifiée,

(A) par substitution, aux mots « Que l'article 45 du Règlement soit remplacé par ce qui suit », des mots « Que les articles 45(3) à (8) du Règlement soient remplacés par ce qui suit »,

(B) par suppression de la proposition des nouveaux articles 45(1) et (2) du Règlement,

(C) par suppression, dans la proposition du nouvel article 45(11) du Règlement, des mots « qu'il participe en personne ou à distance »,

(D) par suppression de la proposition du nouvel article 45(12)d) du Règlement,

(E) in the proposed new Standing Order 45(12)(e), by deleting all the words after the words "using the electronic voting system", and substituting the following "the Speaker shall determine whether the member's visual identity was sufficiently confirmed",

(vii) that the proposed new Standing Order 122.1 be amended by adding the words ", provided that members of Parliament and officials of government departments or agencies or the House of Commons Administration appearing as witnesses appear in person",

(viii) that the proposed amendment to paragraph 56(2)(c) of the Code of Conduct for Members of the House of Commons: Sexual Harassment Between Members be amended by replacing the words "debate has collapsed" with the words "no member rises to speak",

and the said standing orders shall come into force on June 24, 2023, or upon the adoption of this order, whichever is later, and shall expire one year after the opening of the 45th Parliament;

(b) the provisional changes made to Standing Orders 104, 108 and 114, adopted on December 2, 2021, as well as the following amendment to Standing Order 106(4), shall remain in effect for the duration of the 44th Parliament:

"That Standing Order 106(4) be replaced with the following:

"(4) Within five days of the receipt, by the clerk of a standing committee, of a request filed by any four members of the said committee representing at least two recognized political parties, the Chair of the said committee shall convene such a meeting provided that 48 hours' notice is given of the meeting. For the purposes of this section, the reasons for convening such a meeting shall be stated in the request." " " ; and

(b) by adding the following new paragraph:

"(e) the Standing Committee on Procedure and House Affairs be instructed to report, no later than on Friday, December 8, 2023, on recommendations for

(i) a new standing order concerning remote participants' audio standards, along the lines it proposed in Recommendation 5 of its 20th report, presented to the House on Monday, January 30, 2023,

(ii) amendments to Standing Order 45 concerning members voting remotely who experience technical difficulties with the remote voting application."

The debate continued.

## MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint it that the Senate agrees with the amendments made by the House of Commons to Bill S-5, An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act,

(E) dans la proposition du nouvel article 45(12)e du Règlement, par substitution, aux mots suivant les mots « qui utilise le système de vote électronique » de ce qui suit « le Président détermine si l'identité visuelle du député est suffisamment confirmée »,

(vii) que la proposition du nouvel article 122.1 du Règlement soit modifiée par adjonction des mots « , pourvu que les députés et les représentants des ministères ou agences du gouvernement ou de l'Administration de la Chambre qui comparaissent comme témoin le fasse en personne »,

(viii) que la modification à l'alinéa 56(2)c) du Code de conduite pour les députés de la Chambre des communes : Harcèlement sexuel entre députés soit modifiée par substitution, aux mots « lorsque personne ne demande plus à intervenir », des mots « lorsque personne ne se lève pour prendre la parole »,

et lesdits articles entrent en vigueur le 24 juin 2023 ou au moment de l'adoption de cet ordre, selon la dernière des éventualités, et prennent fin un an après l'ouverture de la 45<sup>e</sup> législature;

b) les changements temporaires aux articles 104, 108 et 114 du Règlement, adoptés le 2 décembre 2021, ainsi que la modification suivante à l'article 106(4) du Règlement, demeurent en vigueur pour la durée de la 44<sup>e</sup> législature :

« Que l'article 106(4) du Règlement soit remplacé par ce qui suit :

« (4) Dans les cinq jours qui suivent la réception, par le greffier d'un comité permanent, d'une demande déposée par quatre membres dudit comité qui représentent au moins deux partis politiques reconnus, le président dudit comité convoque une réunion. Toutefois, un avis de 48 heures est donné de la réunion. Aux fins du présent paragraphe, les motifs de la convocation sont énoncés dans la demande. » » ;

b) par adjonction de ce nouveau paragraphe :

« e) le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre reçoive instruction de faire rapport, au plus tard le vendredi 8 décembre 2023, de recommandations au sujet

(i) d'un nouvel article du Règlement concernant les normes audio des participants à distance, tel que proposé dans la recommandation 5 de son 20<sup>e</sup> rapport présenté à la Chambre le lundi 30 janvier 2023,

(ii) des modifications à l'article 45 du Règlement concernant les députés qui votent à distance et qui rencontrent des difficultés techniques avec l'application de vote électronique. ».

Le débat se poursuit.

## MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat accepte les amendements apportés par la Chambre des communes au projet de loi S-5, Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), apportant des

1999, to make related amendments to the Food and Drugs Act and to repeal the Perfluorooctane Sulfonate Virtual Elimination Act, without amendment.

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change); (*Government Business No. 26*)

And of the amendment of Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Mrs. Roberts (King—Vaughan).

The debate continued.

## ROYAL ASSENT

A message was received informing the Commons that on June 13, 2023, at 6:09 p.m., Ms. Christine MacIntyre, Deputy Secretary, in her capacity as Deputy of the Governor General, signified royal assent by written declaration to the following bill:

Bill S-5, An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999, to make related amendments to the Food and Drugs Act and to repeal the Perfluorooctane Sulfonate Virtual Elimination Act — Chapter No. 12.

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change); (*Government Business No. 26*)

And of the amendment of Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Mrs. Roberts (King—Vaughan).

The debate continued.

## MIDNIGHT

### PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 12:01 a.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill S-246, An Act respecting Lebanese Heritage Month.

Ms. Diab (Halifax West), seconded by Mr. Kusmierczyk (Windsor—Tecumseh), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage.

Debate arose thereon.

## MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, Bill S-246, An Act respecting Lebanese Heritage Month, be deemed read a second time and referred to a committee of the whole, deemed considered in committee of the whole, deemed reported without amendment, deemed concurred in at report stage and deemed read a third time and passed.

modifications connexes à la Loi sur les aliments et drogues et abrogeant la Loi sur la quasi-élimination du sulfonate de perfluorooctane, sans amendement.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique); (*Affaires émanant du gouvernement n° 26*)

Et de l'amendement de M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par M<sup>me</sup> Roberts (King—Vaughan).

Le débat se poursuit.

## SANCTION ROYALE

Un message est reçu avisant les Communes que le 13 juin 2023, à 18 h 9, M<sup>me</sup> Christine MacIntyre, sous-secrétaire, en sa qualité de suppléante de la gouverneure générale, a octroyé la sanction royale par déclaration écrite au projet de loi suivant :

Projet de loi S-5, Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), apportant des modifications connexes à la Loi sur les aliments et drogues et abrogeant la Loi sur la quasi-élimination du sulfonate de perfluorooctane — Chapitre n° 12.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique); (*Affaires émanant du gouvernement n° 26*)

Et de l'amendement de M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par M<sup>me</sup> Roberts (King—Vaughan).

Le débat se poursuit.

## MINUIT

### AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 0 h 1, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien du projet de loi S-246, Loi instituant le Mois du patrimoine libanais.

M<sup>me</sup> Diab (Halifax-Ouest), appuyée par M. Kusmierczyk (Windsor—Tecumseh), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du patrimoine canadien.

Il s'élève un débat.

## MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, le projet de loi S-246, Loi instituant le Mois du patrimoine libanais, soit réputé lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier, réputé étudié en comité plénier, réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement, réputé adopté à l'étape du rapport et réputé lu une troisième fois et adopté.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Acting Clerk of the House was laid upon the table as follows:

– by Mr. Champagne (Minister of Innovation, Science and Industry) – Report of the Canadian Intellectual Property Office for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the Patent Act, R.S. 1985, c. P-4, s. 26. – Sessional Paper No. 8560-441-330-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

## PETITIONS FILED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were filed as follows:

– by Mr. Baker (Etobicoke Centre), two concerning the environment (Nos. 441-01543 and 441-01544).

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 12:47 a.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 1:14 a.m., the Speaker adjourned the House until later today at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER INTÉRIMAIRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au greffier intérimaire de la Chambre est déposé sur le bureau de la Chambre comme suit :

– par M. Champagne (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie) – Rapport de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la Loi sur les brevets, L.R. 1985, ch. P-4, art. 26. – Document parlementaire n° 8560-441-330-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

## PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER INTÉRIMAIRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont déposées :

– par M. Baker (Etobicoke-Centre), deux au sujet de l'environnement (n<sup>os</sup> 441-01543 et 441-01544).

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 0 h 47, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 1 h 14, le Président ajourne la Chambre jusqu'à plus tard aujourd'hui, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.